

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1989)
Heft: 1

Artikel: Cesare Lucchini
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-623721>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

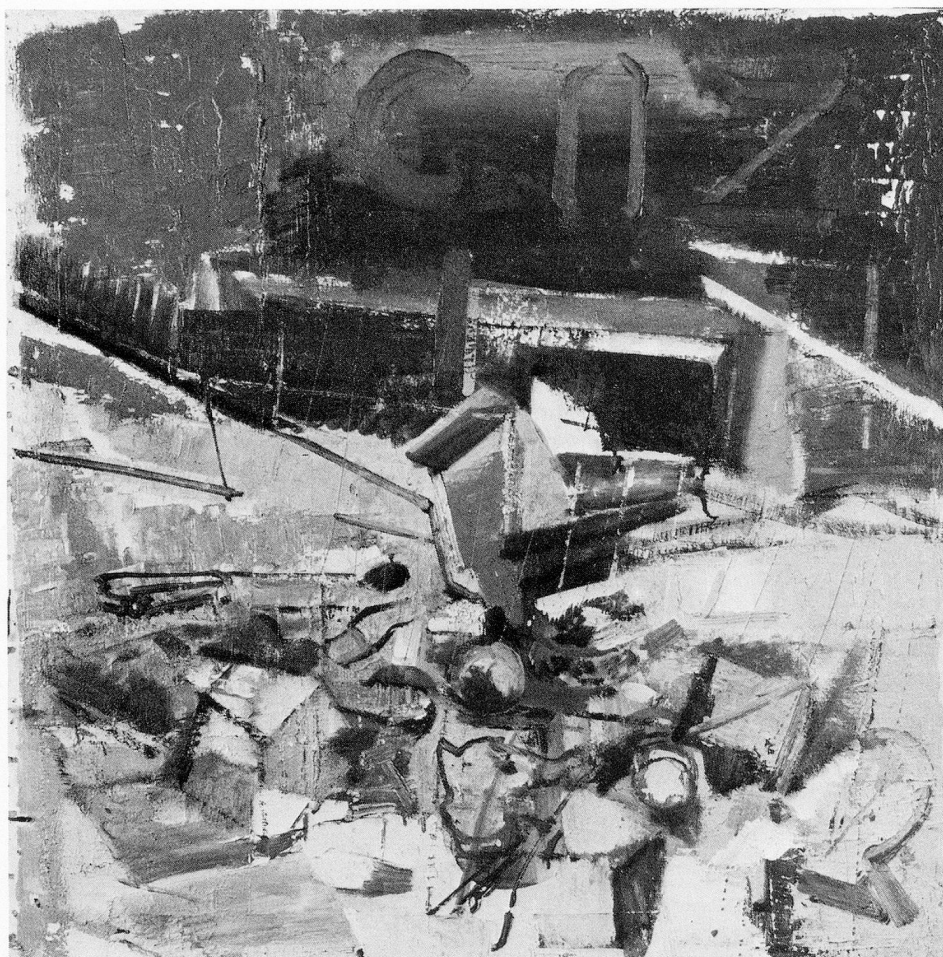
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Cesare Lucchini

1941 nato a Bellinzona
1961–65 Ha studiato all'Accademia
di Brera a Milano
Vive e lavora a Lugano, Milano
e Düsseldorf



Notturmo, 1961, olio su tela, 80×70 cm



Paesaggio urbano, 1964,
olio su tela, 100×90 cm
(Foto Paolo Vandasch, Milano)

1. Ho frequentato l'Accademia di Brera a Milano dal 1961 al 1965. In quel periodo, in Ticino, non c'era nessuna struttura di tipo artistico.

2. Due i motivi. Il primo: la vicinanza di Milano con il Ticino e il fattore della lingua. Il secondo: Milano, in quel periodo, era una fra le maggiori capitali europee dell'arte contemporanea. Nelle gallerie private (circa una quarantina) si poteva vedere tempestivamente tutto quello che capitava in Europa ed in America (pittura informale, neo-figurativa, ecc.).

3. Un ambiente cosmopolita. Fu infatti così. Tedeschi, inglesi, giapponesi, americani frequentavano l'Accademia di Brera.

4. Certamente. Devo molto a Brera e soprattutto a Milano. Infatti, riprova di quanto affermato, ho tuttora uno studio a Milano.

5. Il mio professore di pittura è stato Pompeo Borra. C'erano anche Marino Marini, Messina, Minguzzi, Cantatore, per la critica d'arte Guido Ballo.

6. Ho potuto lavorare nella massima libertà. Il professore assisteva, con affetto, quegli allievi che lavoravano molto. Questo era il primo criterio di scelta. Quelli che si impegnavano veramente, venivano gratificati con una forte stima e considerazione. Comunque, i professori hanno avuto un ruolo solo correttivo.

7. Se penso a quel periodo storico sì. Se dovessi iscrivermi oggi e avessi 20 anni allora no. Sceglierei altre città oggi più importanti culturalmente come Düsseldorf, Berlino, Londra o New York.

8. Senza dubbio. Non solo raccomanderei, ma direi loro che è indispensabile.

9. Credo che per un ticinese (ma forse per tutti gli svizzeri) sia necessario essere confrontati con una realtà più ampia e complessa; è probabilmente il destino di tutti gli artisti nati in provincia. Vivendo in Ticino e generalmente in posti piccoli, è facile adagiarsi ad una situazione idilliaca ma limitata. Lavorare e confrontarsi in spazi più vasti significa essere sempre a confronto con molti colleghi professionisti. Questo porta conseguentemente, ad un ridimensionamento dei propri risultati quotidiani e dà la carica per migliorare. Inoltre, questo salutare confronto con gli altri, dà sempre la misura dei propri limiti. Questa condizione non è da leggere come una situazione frustrante, bensì come lo stimolo per cercare di superarsi. Credo, inoltre, che l'artista oggi, oltre ad avere una profonda conoscenza della storia dell'arte antica e moderna, debba anche essere informato su ciò che accade nella frenetica scena contemporanea. Questo deve essere verificato non solo attraverso riviste alla moda ma vissute in prima persona.

10. Sicuramente no. Per il giovane svizzero e ticinese in particolare, studiare all'estero significa formarsi e comple-

1. Ich habe von 1961 bis 1965 die Akademie Brera in Mailand besucht. Im Tessin existierte damals keine Kunstschule.

2. Aus zwei Gründen. Erstens: Mailand ist nicht weit vom Tessin entfernt und man spricht dort die gleiche Sprache. Zweitens: Mailand war damals eines der wichtigsten Zentren zeitgenössischer Kunst in Europa. Die Galerien (etwa vierzig) zeigten knapp und übersichtlich, was in Europa und Amerika geschah (informelle Malerei, Neuer Realismus usw.).

3. Eine weltoffene, internationale Atmosphäre. Es war wirklich so. An der Akademie Brera studierten Deutsche, Engländer, Japaner, Amerikaner.

4. Sicher. Ich verdanke Brera und besonders Mailand sehr viel. Als Beweis: ich habe immer noch ein Atelier in Mailand.

5. Die Malerei hat mich Pompeo Borra gelehrt. Es waren da noch Marino Marini, Messina, Minguzzi, Cantatore, und als Kunstkritiker Guido Ballo.

6. Ich habe vollständig frei arbeiten können. Der Lehrer unterstützte mit viel persönlichem Einsatz alle Studenten, die viel arbeiteten. Letzteres war das wichtigste Auswahl-Kriterium. Wer sich wahrhaft einsetzte, wurde mit Achtung und Wertschätzung belohnt. In jedem Fall hatten die Lehrer nur fördernde, ausgleichende Funktion.

7. Wenn ich an jene vergangene Zeit denke, dann ja. Wenn ich mich heute, zwanzigjährig, anmelden sollte, dann nein. Ich würde heute kulturell einflussreichere Städte wählen, wie Düsseldorf, Berlin, London oder New York.

8. Ohne Zweifel. Ich würde es nicht nur empfehlen, ich würde ihnen sagen, es sei unbedingt notwendig.

9. Ich glaube, es ist für einen Tessiner (oder vielleicht für alle Schweizer) wichtig, eine umfassendere, komplexere Wirklichkeit kennenzulernen und sich damit auseinanderzusetzen; das ist vielleicht das Schicksal aller auf dem Land (in der Provinz) geborener Künstler. Im Tessin lebt man meistens in kleinen Ortschaften und man gewöhnt sich leicht an dieses idyllische, aber auch stark eingeschränkte Leben. Mit grösseren Räumen arbeiten und sich auseinandersetzen bedeutet auch immer Konfrontation mit vielen Berufskollegen. Dies führt konsequenterweise zu einer Neubewertung der eigenen täglichen Arbeit und zur Verpflichtung, sich zu verbessern. Übrigens erkennt man in dieser heilsamen Konfrontation mit den andern die eigenen Grenzen besser. Diesen Umstand möchte ich nicht als frustrierend aufgefasst haben, sondern als Anreiz, sich selber zu überwinden. Übrigens glaube ich, dass ein Künstler heute nicht nur die antike und moderne Kunstgeschichte sehr gut kennen muss, er sollte auch auf dem Laufenden sein, was in der heutigen, exzentrischen Kunstszene geschieht. Und dies dürfte nicht nur

1. J'ai suivi les cours de l'Académie de Brera à Milan de 1961 à 1965. A cette époque le Tessin n'offrait aucune structure de type artistique.

2. J'ai choisi Milan pour deux raisons. La première: la proximité et le facteur langue. La seconde: Milan était à ce moment là une des capitales européennes de l'art contemporain. Il y avait une quarantaine de galeries privées qui permettaient de prendre connaissance de tout ce qui se passait en Europe et en Amérique (peinture informelle, néofigurative, etc...)

3. J'espérais y trouver un milieu cosmopolite. Ce fut ainsi en effet. Les Allemands, les Anglais, les Japonais, les Américains suivaient les cours de l'Académie.

4. Absolument. Je dois beaucoup à Brera et surtout à Milan, la meilleure preuve est le studio que j'ai encore à Milan.

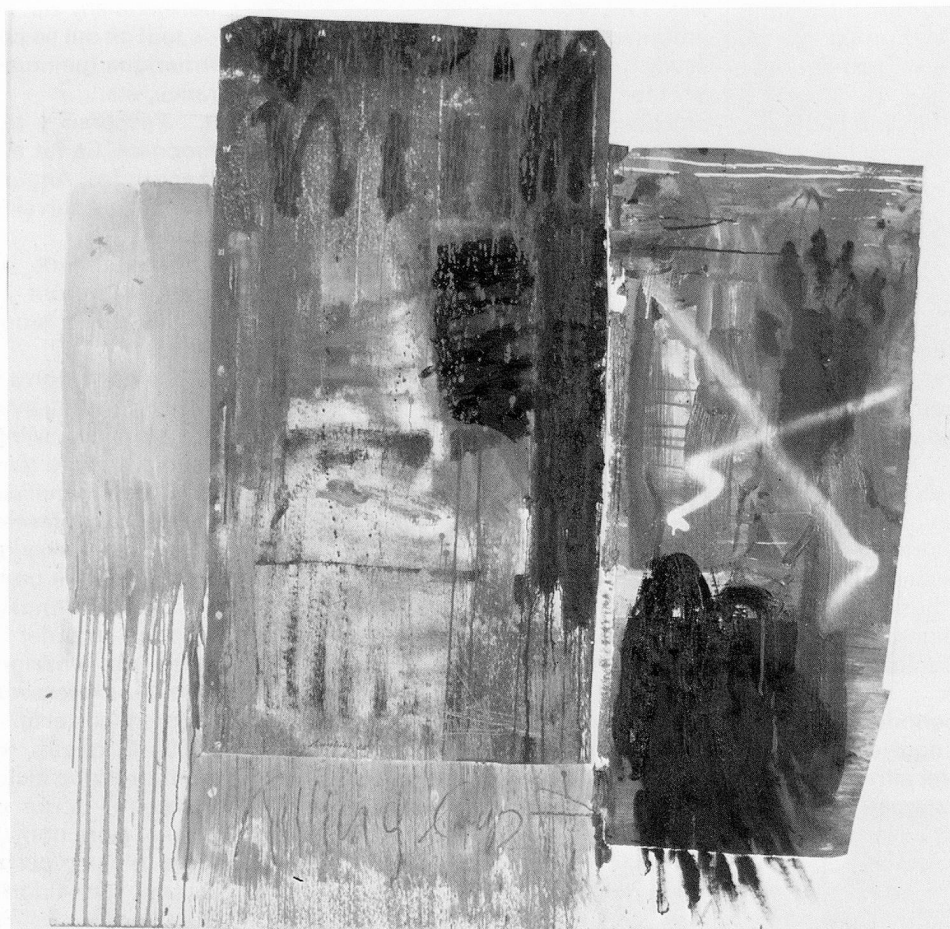
5. Pompeo Borra était mon professeur de peinture. Il y avait aussi Marino Marini, Messina, Minguzzi, Cantatore, et pour la critique d'art Guido Ballo.

6. J'ai pu bénéficier d'un maximum de liberté. Le professeur assistait et encourageait les élèves qui travaillaient beaucoup. C'était le premier critère de choix. Ceux qui s'engageaient à fond se voyaient accorder l'estime et la considération des enseignants. De toutes façons, les professeurs ont eu un rôle uniquement correctif.

7. Si je devais le refaire dans cette même période historique, oui. Mais si je devais m'inscrire aujourd'hui en ayant 20 ans, alors non. Je choisirais d'autres villes plus importantes culturellement comme Düsseldorf, Berlin, Londres ou New York.

8. Sans aucun doute. Non seulement je le leur recommanderais, mais je leur dirais que c'est indispensable.

9. Je crois qu'il est important pour un Tessinois (et peut-être pour tous les Suisses) d'être confronté à une réalité plus ample et complexe; c'est probablement le destin de tous les artistes nés en province. En vivant au Tessin et généralement loin de la ville, il est facile de s'abandonner à une situation idyllique mais limitée. Travailler et se mesurer à des espaces plus vastes signifie se confronter en permanence à des artistes de profession, et en conséquence ramener à de plus justes proportions ses propres résultats quotidiens et en même temps essayer de les dépasser. En plus, cette confrontation avec les autres est toujours un bon indicateur de ses propres limites. Cette situation ne doit pas être vue comme frustrante, mais comme stimulus pour essayer d'aller plus loin. Je suis convaincu d'autre part que l'artiste, outre posséder une profonde connaissance de l'histoire de l'art antique et moderne, doit aussi être informé de ce qui se passe dans le monde contempo-



Senza titolo, 1988
olio su tela, 120x130 cm

tare la propria personalità. Una Accademia in Svizzera limiterebbe tutto questo. 11. Questo sì. Ma per i motivi sopraccitati credo che consiglierai ad un giovane di recarsi all'estero.

durch moderne Kunstblätter geschehen, sondern müsste mit eigenen Augen erlebt und erfahren werden. Darum ist es so wichtig, hin und wieder einige Zeit in aktiven und stimulierenden städtischen Kunstzentren zu verbringen.

10. Sicher nicht. Im Ausland zu studieren bedeutet für einen jungen Schweizer, besonders für den Tessiner, sich zu entwickeln und die eigene Persönlichkeit zu entdecken. Eine Kunstakademie in der Schweiz würde dies sehr einschränken.

11. Doch, schon. Aber, wie oben beschrieben, würde ich einem jungen Künstler raten, ins Ausland zu gehen.

rain frénétique. Il ne suffit pas de le faire à travers des revues à la mode, il faut le vivre en personne. C'est pour cela qu'il est nécessaire de visiter les métropoles les plus actives et stimulantes.

10. Pas du tout. Pour un jeune Suisse et Tessinois en particulier, étudier à l'étranger signifie se former et enrichir la propre personnalité. Une Académie en Suisse limiterait cette possibilité.

11. C'est possible. Mais pour les raisons que je viens d'indiquer, je crois que je conseillerais à un jeune de se rendre à l'étranger.



Senza titolo, 1988 olio su tela, 220x110 cm